



ENGLISH

HOW TO RECYCLE OUR PACKAGING

rPET bottles - 750ml

What material are they made of?

- Bottle: PET1 - plastic
- Cap: HDPE2 - plastic
- Label: PET1 - plastic

Where do I throw it?

To know where to throw the bottle, cap and label, check the regulations of the municipality where you live.

Why did we choose rPET plastic bottles?

- We chose transparent packaging to show the quality of the product and its durability.
- The plastic of our bottles is 50% recycled and 100% recyclable, very durable during production and transport as well as during daily consumption.
- rPET is an infinitely recyclable material.
- rPET is unbreakable, lightweight and complies with the strict rules imposed by the food industry.
- The transport of rPET bottles, being lighter, is optimised and has less impact in terms of CO₂ emissions and pollutants.
- rPET production is more sustainable than that of other materials. In Italy, 95% of packaging is recovered (Source National Consortium for the Collection, Recycling and Recovery of Plastic Packaging) and about half is recycled. Tetrapak®, for example, is only 26% recycled (Source Tetrapak Sustainability Report 2021).

Cartocan® - 135ml

What material is it made of?

- Cartocan®: paper - C/PAP84
- Pull-tape: aluminium - ALU41

Where do I throw it?

To know where to dispose of cartocans and pull-tapes, check the regulations of the municipality where you live.

Why did we choose cartocan?

- The cartocan is an innovative packaging that allows excellent preservation of our product, composed of 70% FSC-certified paper, 30% aluminium and polyethylene.
- It is 100% recyclable (the paper is entirely recycled, the rest is thermally recycled and becomes energy).
- Its production emits 20-60% less CO₂ than other comparable packaging (e.g. cans).

HOW TO CONSUME HEAVEN

Did you know that Coldiretti estimates that 17% of the food produced is thrown away (source: Coldiretti)? In Italy we are talking about 67 kg per capita per year.

A chilling figure when analyzed both ethically and in terms of wasted resources (raw materials, water, soil, sun, fossil fuels...).

That is why we in Heaven are strongly against food waste and do everything to make sure it does not happen. The first step is to understand when and how we consume our drinks.

What is the difference between expiry date and 'best before'?

The date stated on our products is 'best before', which means that the quality of the product is guaranteed from an organoleptic, nutritional and chemical point of view (such as fat separation and fibre sedimentation). However, from a biological point of view, the product can last much longer; in fact, UHT vegetable drinks like ours can be consumed up to 6-8 months after the specified day.

In case you have a product that has just passed the 'best before' date, please do not hesitate to contact us for assistance before you decide to throw it away. We strive to ensure that your every consumption of our products provides you with the most pleasant experience possible, however we also take care to educate our customers about food waste and the safety of products consumed after they have exceeded their shelf life.

What to do after the opening?

The nutritional and organoleptic decay of products after the contact with air and oxygen is much faster, which is why we recommend consuming them within 5 days.

Our advice, however, is to assess the condition of the product even after 5 days. How? It's very simple:

- Smell the drink;
- Observe both the bottle (it must not have swollen) and the product (has it changed colour or consistency?);
- If it passed the smell and sight test, you can taste it.



FRANÇAIS

RECYCLAGE DES NOTRE EMBALLAGES

Bouteilles rPET - 750ml

De quel matériau sont-ils faits?

- Bouteille : PET1 - plastique
- Capuchon : HDPE2 - plastique
- Étiquette : PET1 - plastique

Où est-ce que je le jette?

Pour savoir où jeter la bouteille, le bouchon et l'étiquette, consultez les règlements de la municipalité où vous vivez.

Pourquoi avons-nous choisi les bouteilles en plastique rPET?

- Nous avons choisi un emballage transparent pour montrer la qualité du produit et sa durabilité.
- Le plastique de nos bouteilles est à 50 % recyclé et 100 % recyclable, très résistant pendant la production et le transport ainsi que pendant la consommation quotidienne.
- Le rPET est un matériau recyclable à l'infini.
- Le rPET est incassable, léger et conforme aux règles strictes imposées par l'industrie alimentaire.
- Le transport des bouteilles en rPET, plus léger, est optimisé et a un impact moindre en termes d'émissions de CO₂ et de polluants.
- La production de rPET est plus durable que celle d'autres matériaux. En Italie, 95 % des emballages sont récupérés (Source : Consortium national pour la collecte, le recyclage et la valorisation des emballages plastiques) et environ la moitié est recyclée. Tetrapak®, par exemple, n'est recyclé qu'à 26 % (source : rapport de durabilité Tetrapak 2021).

Cartocan® - 135 ml

De quel matériau est-il fait?

- Cartocan: C/PAP84 - papier
- Languette: ALU41 - aluminium

Où dois-je le jeter?

Pour savoir où jeter les cartocans et les languettes, consultez les règlements de la municipalité où vous vivez.

Pourquoi avons-nous choisi Cartocan?

- Le cartocan est un emballage innovant qui permet une excellente conservation de notre produit, composé de 70% de papier certifié FSC, 30% d'aluminium et de polyéthylène.
- Il est 100% recyclable (le papier est entièrement recyclé, le reste est recyclé thermiquement et devient de l'énergie).
- Sa production émet 20 à 60 % de CO₂ en moins que d'autres emballages comparables (par exemple, les boîtes de conserve).

COMME CONSOMMER HEAVEN

Saviez-vous que Coldiretti estime que 17% de la nourriture produite est jetée (source : Coldiretti)? En Italie, nous parlons de 67 kg par habitant et par an. Un chiffre qui fait froid dans le dos si on l'analyse tant sur le plan éthique que sur celui du gaspillage des ressources (matières premières, eau, sol, soleil, combustibles fossiles...). C'est pourquoi, au Heaven, nous sommes fermement opposés au gaspillage alimentaire et faisons tout pour qu'il n'ait pas lieu. La première étape consiste à comprendre quand et comment nous consommons nos boissons.

Quelle est la différence entre "meilleur avant" et "meilleur avant"?

La date indiquée sur nos produits est "à consommer de préférence avant", ce qui signifie que la qualité du produit est garantie d'un point de vue organoleptique, nutritionnel et chimique (comme la séparation des graisses et la sédimentation des fibres). Cependant, d'un point de vue biologique, le produit peut durer beaucoup plus longtemps; en fait, les boissons végétales UHT comme les nôtres peuvent être consommées jusqu'à 6-8 mois après le jour prévu.

Si vous avez un produit qui vient de dépasser la date de péremption, n'hésitez pas à nous contacter pour obtenir de l'aide avant de décider de le jeter. Nous nous efforçons de faire en sorte que chaque consommation de nos produits vous procure l'expérience la plus agréable possible, mais nous prenons également soin d'éduquer nos clients sur le gaspillage alimentaire et la sécurité des produits consommés après avoir dépassé leur durée de conservation.

Que faire après l'ouverture?

La dégradation nutritionnelle et organoleptique des produits après avoir été en contact avec l'air et l'oxygène est beaucoup plus rapide, c'est pourquoi nous recommandons de les consommer dans les 5 jours. Notre conseil, cependant, est d'évaluer l'état du produit même après 5 jours. Comment? C'est très simple:

- Sentez la boisson;
- Observez à la fois la bouteille (elle ne doit pas avoir gonflé) et le produit (a-t-il changé de couleur ou de consistance ?);
- S'il a passé le test de l'odorat et de la vue, vous pouvez le goûter.



ESPAÑOL

RECICLAJE DE NUESTRO EMBALAJES

Botellas rPET - 750ml

¿De qué material están hechos?

- Botella: PET1 - plástico
- Tapón : HPDE2 - plástico
- Etiqueta: PET1- plástico

¿Dónde lo tiro?

Para saber dónde tirar la botella, el tapón y la etiqueta, consulta las disposiciones del Municipio donde vives.

¿Por qué elegimos botellas de plástico rPET?

- Hemos elegido un envase transparente para mostrar la calidad del producto y su mantenimiento en el tiempo.
- El plástico de nuestras botellas es 50% reciclado y 100% reciclable , muy resistente tanto durante la producción y transporte como durante el consumo diario.
- rPET es un material infinitamente reciclable.
- El rPET es irrompible, ligero y cumple con las estrictas normas que impone el sector alimentario.
- El transporte de botellas de rPET, al ser más ligero, se optimiza y tiene un menor impacto en cuanto a emisiones de CO2 y contaminantes.
- La producción de rPET es más sostenible que la de otros materiales. En Italia, se recupera el 95% de los envases (Fuente Consorcio Nacional para la recogida, reciclaje y recuperación de envases de plástico) y se recicla aproximadamente la mitad. Tetrapak®, por ejemplo, solo se recicla en un 26 % (Fuente Tetrapak 2021 Informe de sostenibilidad).

Cartocan® - 135 ml

¿De qué material está hecho?

- Cartocan: C/PAP84 - papel
- Lengüeta: ALU41 - aluminio

¿Dónde lo tiro?

Para saber dónde tirar cartocan y lengua, consulta las disposiciones del Municipio donde vives.

¿Por qué elegimos el Cartocan?

- El Cartocan es un envase innovador que permite una excelente conservación de nuestro producto, compuesto por un 70% de papel certificado FSC, un 30% de aluminio y polietileno.
- Es 100% reciclable (el papel se recicla íntegramente, el resto se recicla térmicamente y se convierte en energía).
- Su producción emite un 20-60% menos de CO2 que otros envases comparables (por ejemplo, latas).

COMO CONSUMIR HEAVEN

¿Sabías que Coldiretti estima que el 17% de los alimentos producidos se tiran (fuente Coldiretti)? En Italia estamos hablando de 67 kg per cápita al año. Una cifra espeluznante si se analiza tanto éticamente como en términos de recursos desperdiciados (materias primas, agua, suelo, sol, combustibles fósiles...). Es por eso que en Heaven estamos fuertemente en contra del desperdicio de alimentos y hacemos todo lo posible para asegurarnos de que no suceda. El primer paso es entender cuándo y cómo consumir nuestras bebidas.

¿Cuál es la diferencia entre la fecha de caducidad y "mejor antes de..."?

La fecha que muestran nuestros productos debe entenderse como "mejor antes de..." y esto significa que la calidad del producto está garantizada desde el punto de vista organoléptico, nutricional y químico (como, por ejemplo, la separación de grasas y la sedimentación de fibras). Sin embargo, desde un punto de vista biológico, el producto puede durar mucho más, de hecho las bebidas vegetales UHT como la nuestra se pueden consumir incluso 6-8 meses después de la fecha indicada.

En caso de que tenga un producto que acaba de pasar la marca "mejor antes de...", no dude en ponerse en contacto con nosotros para obtener ayuda antes de decidirse a tirarlo. Estamos comprometidos a brindarle la experiencia más placentera posible con cada consumo de nuestros productos, sin embargo, también nos preocupamos por educar a nuestros clientes sobre el desperdicio de alimentos y la seguridad de los productos consumidos después de que los productos hayan excedido su vida útil.

¿Qué hacer después de abrir?

El deterioro nutricional y organoléptico de los productos, tras entrar en contacto con el aire y el oxígeno, es mucho más rápido, por lo que recomendamos consumirlos antes de 5 días.

Nuestro consejo, sin embargo, es evaluar el estado del producto incluso después de 5 días. ¿Como? Es muy sencillo:

- huele la bebida;
- Fíjese tanto en la botella (no debe haberse hinchado) como en el producto (¿ha cambiado de color o de consistencia?);
- Si ha pasado la prueba del olfato y la vista, se puede saborear.



PORTUGUES

RECICLAGEM DE NOSSA EMBALAGENS

Garrafas PET - 750ml

De que material eles são feitos?

- Garrafa: PET1 - Plástico
- Tampa: HDPE2 - Plástico
- Etiqueta: PET1 - Plástico

Onde eu jogo?

Para saber onde descartar a garrafa, tampa e etiqueta, consulte as normas do Município onde você mora.

Por que escolhemos garrafas de plástico rPET?

- Escolhemos uma embalagem transparente para mostrar a qualidade do produto e sua manutenção ao longo do tempo.
- O plástico das nossas garrafas é 50% reciclado e 100% reciclável, muito resistente tanto na produção como no transporte e no consumo diário
- O rPET é um material infinitamente reciclável.
- O rPET é inquebrável, leve e cumpre as rígidas regras impostas pelo setor alimentício.
- transporte de garrafas rPET, por ser mais leve, é otimizado e tem menor impacto em termos de emissões de CO2 e poluentes.
- A produção de rPET é mais sustentável do que a de outros materiais. Na Itália, 95% das embalagens são recuperadas (Fonte Consórcio Nacional para a coleta, reciclagem e recuperação de embalagens plásticas) e cerca de metade é reciclada. A Tetrapak®, por exemplo, é apenas 26% reciclada (Fonte Tetrapak Relatório de Sustentabilidade 2021).

Cartocan® - 135ml

De que material é feito?

- Cartocan: C/PAP84 - papel
- Aba: ALU41 - alumínio

Onde eu jogo?

Para saber onde jogar fora o Cartocan e aba, consulte as disposições do Município onde você mora.

Por que escolhemos o cartocan ?

- O Cartocan é uma embalagem inovadora que permite uma excelente conservação do nosso produto, composta por 70% de papel certificado FSC, 30% de alumínio e polietileno.
- É 100% reciclável (o papel é totalmente reciclado, o restante é reciclado termicamente e vira energia).
- Sua produção emite 20-60% menos CO2 do que outras embalagens comparáveis (por exemplo, latas).

COMO CONSUMIR HEAVEN

Você sabia que a Coldiretti estima que 17% dos alimentos produzidos são jogados fora (fonte Coldiretti)? Na Itália estamos falando de 67kg per capita por ano.

Uma figura assustadora se analisada tanto eticamente quanto em termos de recursos desperdiçados (matérias-primas, água, solo, sol, combustíveis fósseis...).

É por isso que no Céu somos fortemente contra o desperdício alimentar e tudo fazemos para que isso não aconteça. O primeiro passo é entender quando e como consumir nossas bebidas.

Qual é a diferença entre a data de validade e "consumir antes de..."?

A data indicada nos nossos produtos deve ser entendida como "consumir antes de..." e isto significa que a qualidade do produto é garantida do ponto de vista organoléptico, nutricional e químico (como, por exemplo, a separação das gorduras e sedimentação de fibras). No entanto, do ponto de vista biológico, o produto pode durar muito mais , de fato, bebidas vegetais UHT como as nossas podem ser consumidas até 6-8 meses após a data indicada.

Caso você tenha um produto que acabou de ultrapassar a marca "consumir antes de...", não hesite em nos contatar para obter assistência antes de decidir jogá-lo fora. Temos o compromisso de proporcionar a você a experiência mais agradável possível a cada consumo de nossos produtos, mas também nos preocupamos em educar nossos clientes sobre o desperdício de alimentos e a segurança dos produtos consumidos após o prazo de validade.

O que fazer após a abertura?

A degradação nutricional e organoléptica dos produtos, depois de entrarem em contacto com o ar e o oxigênio, é muito mais rápida, pelo que recomendamos o seu consumo no prazo de 5 dias.

Nosso conselho, porém, é avaliar o estado do produto mesmo após 5 dias. Como? É muito simples:

- cheirar a bebida;
- Observe tanto a garrafa (não deve ter inchado) quanto o produto (mudou de cor ou consistência?);
- Se passou no teste de olfato e visão, você pode prová-lo.



DEUTCH

RECYCLING UNSERER VERPACKUNGEN

rPET - Flaschen 750ml

Aus welchem Material sind sie?

- Flasche: PET1 - Kunststoff
- Kappe: HDPE2 - Kunststoff
- Etikett: PET1 - Kunststoff

Wo werfe ich es hin?

Um herauszufinden, wohin Sie die Flasche, den Verschluss und das Etikett werfen müssen, lesen Sie die Bestimmungen der Gemeinde, in der Sie wohnen.

Warum haben wir uns für rPET-Kunststoffflaschen entschieden?

- Wir haben uns für eine transparente Verpackung entschieden, um die Qualität des Produkts und seine Wartung im Laufe der Zeit zu zeigen.
- Der Kunststoff unserer Flaschen ist zu 50 % recycelt und zu 100 % recycelbar, sehr widerstandsfähig sowohl während der Produktion und des Transports als auch während des täglichen Konsums.
- rPET ist ein unendlich recycelbares Material.
- rPET ist bruchfest, leicht und entspricht den strengen Vorschriften der Lebensmittelbranche.
- Der Transport der leichteren rPET-Flaschen ist optimiert und belastet weniger CO₂-Emissionen und Schadstoffe.
- Die Produktion von rPET ist nachhaltiger als die anderer Materialien: In Italien werden 95 % der Verpackungen wiederverwertet (Quelle Nationales Konsortium für die Sammlung, das Recycling und die Verwertung von Kunststoffverpackungen) und etwa die Hälfte wird recycelt. Tetrapak® zum Beispiel ist nur zu 26 % recycelt (Quelle Tetrapak 2021 Sustainability Report)

Cartocan® - 135ml

Aus welchem Material besteht er?

- Cartocan: C/PAP84 - Papier
- Tab: ALU41 - Aluminium

Wo werfe ich es hin?

Um herauszufinden, wo Sie Cartocan und Tab entsorgen können, lesen Sie die Bestimmungen der Gemeinde, in der Sie wohnen.

Warum haben wir uns für den Cartocan entschieden ?

Die Cartocan ist eine innovative Verpackung, die eine hervorragende Konservierung unseres Produkts ermöglicht und zu 70 % aus FSC-zertifiziertem Papier, zu 30 % aus Aluminium und Polyethylen besteht.

Es ist zu 100 % recycelbar (das Papier wird vollständig recycelt, der Rest wird thermisch recycelt und wird zu Energie).

Seine Produktion stößt 20-60 % weniger CO₂ aus als andere vergleichbare Verpackungen (z. B. Dosen).

WIE MAN HEAVEN KONSUMIERT

Wussten Sie, dass Coldiretti schätzt, dass 17 % der produzierten Lebensmittel weggeworfen werden (Quelle Coldiretti)? In Italien sprechen wir von 67 kg pro Kopf und Jahr.

Eine gruselige Zahl, wenn man sie sowohl ethisch als auch im Hinblick auf verschwendete Ressourcen (Rohstoffe, Wasser, Boden, Sonne, fossile Brennstoffe...) analysiert.

Deshalb sind wir im Himmel entschieden gegen Lebensmittelverschwendung und tun alles, damit dies nicht passiert. Der erste Schritt besteht darin, zu verstehen, wann und wie wir unsere Getränke konsumieren.

Was ist der Unterschied zwischen Verfallsdatum und „mindestens haltbar bis...“?

Das auf unseren Produkten angegebene Datum versteht sich als "mindestens haltbar bis..." und bedeutet, dass die Qualität des Produkts in organoleptischer, ernährungsphysiologischer und chemischer Hinsicht (wie z. B. die Trennung von Fetten) gewährleistet ist und Sedimentation von Fasern). Aus biologischer Sicht kann das Produkt jedoch viel länger halten, tatsächlich können UHT-Gemüsegetränke wie unseres sogar 6-8 Monate nach dem angegebenen Datum konsumiert werden.

Falls Sie ein Produkt haben, das gerade das Mindesthaltbarkeitsdatum überschritten hat, zögern Sie nicht, uns um Hilfe zu bitten, bevor Sie sich entscheiden, es wegzuworfen. Wir sind bestrebt, Ihnen bei jedem Verzehr unserer Produkte ein möglichst angenehmes Erlebnis zu bieten, sind jedoch auch darum bemüht, unsere Kunden über Lebensmittelverschwendung und die Sicherheit von Produkten aufzuklären, die konsumiert werden, nachdem die Produkte ihre Haltbarkeit überschritten haben.

Was tun nach der Eröffnung?

Der ernährungsphysiologische und organoleptische Verfall der Produkte erfolgt nach dem Kontakt mit Luft und Sauerstoff viel schneller, weshalb wir empfehlen, sie innerhalb von 5 Tagen zu konsumieren.

Unser Rat ist jedoch, den Zustand des Produkts auch nach 5 Tagen zu bewerten. Als? Es ist sehr einfach:

- Riechen Sie das Getränk;
- Sehen Sie sich sowohl die Flasche (sie darf nicht aufgequollen sein) als auch das Produkt an (hat es Farbe oder Konsistenz verändert?);
- Wenn es den Geruchs- und Sehtest bestanden hat, können Sie es schmecken.



heaven

NEDERLANDS

HOE ONZE VERPAKKINGEN TE RECYCLEN

rPET - flessen 750ml

Van welk materiaal zijn ze gemaakt?

Fles: PET1 - kunststof
Dop: HDPE2 - kunststof
Etiket: PET1 - plastic

Waar gooi ik het?

Om te weten waar je de fles, de dop en het etiket moet weggooien, check je de bepalingen van de gemeente waar je woont.

Waarom hebben we voor rPET plastic flessen gekozen?

- We hebben gekozen voor een transparante verpakking om de kwaliteit van het product en het onderhoud ervan in de loop van de tijd te laten zien.
- Het plastic van onze flessen is 50% gerecycled en 100% recyclebaar, zeer resistent zowel tijdens productie en transport als tijdens dagelijks gebruik
- rPET is een oneindig recyclebaar materiaal.
- rPET is onbreekbaar, licht en voldoet aan de strenge regels opgelegd door de voedingssector.
- Het transport van rPET-flessen, die lichter zijn, is geoptimaliseerd en heeft minder impact op het gebied van CO₂-uitstoot en verontreinigende stoffen
- De productie van rPET is duurzamer dan die van andere materialen. In Italië wordt 95% van de verpakkingen teruggewonnen (Source National Consortium for the collection, recycling and recovery of plastic packaging) en ongeveer de helft wordt gerecycled. Tetrapak[®] is bijvoorbeeld slechts voor 26% gerecycled (Bron Tetrapak 2021 Sustainability Report).

Cartocan[®] - 135 ml

Van welk materiaal is het gemaakt?

- Cartocan: C/PAP84 - papier
- Tabblad: ALU41 - aluminium

Waar gooi ik het?

Om te weten waar je cartocan en tabblad moet weggooien, check je de bepalingen van de gemeente waar je woont.

Waarom hebben we voor de Cartocan gekozen ?

- De cartocan is een innovatieve verpakking die een uitstekende conservering van ons product mogelijk maakt, bestaande uit 70% FSC-gecertificeerd papier, 30% aluminium en polyethyleen.
- Het is 100% recyclebaar (het papier wordt volledig gerecycled, de rest wordt thermisch gerecycled en wordt energie).
- De productie ervan stoot 20-60% minder CO₂ uit dan andere vergelijkbare verpakkingen (bijvoorbeeld blik).

KOM EN CONSUMERR HEAVEN

Wist je dat Coldiretti schat dat 17% van het geproduceerde voedsel wordt weggegooid (bron Coldiretti)? In Italië hebben we het over 67 kg per hoofd van de bevolking per jaar.

Een griezelig cijfer als het zowel ethisch als in termen van verspilde hulpbronnen (grondstoffen, water, bodem, zon, fossiele brandstoffen...) wordt geanalyseerd.

Daarom zijn we in de hemel sterk tegen voedselverspilling en doen we er alles aan om ervoor te zorgen dat dit niet gebeurt. De eerste stap is om te begrijpen wanneer en hoe we onze drankjes moeten consumeren.

Wat is het verschil tussen de vervaldatum en "ten minste houdbaar tot...?"

De op onze producten vermelde datum moet worden opgevat als "ten minste houdbaar tot..." en dit betekent dat de kwaliteit van het product is gegarandeerd vanuit een organoleptisch, nutritioneel en chemisch oogpunt (zoals bijvoorbeeld de scheiding van vetten en de sedimentatie van vezels). Vanuit biologisch oogpunt kan het product echter veel langer meegaan, in feite kunnen UHT-groentedranken zoals de onze zelfs 6-8 maanden na de aangegeven datum worden geconsumeerd.

Als u een product heeft dat net de "ten minste houdbaar tot..."-markering heeft gepasseerd, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen voor hulp voordat u besluit het weg te gooien. We doen er alles aan om u de best mogelijke ervaring te bieden bij elke consumptie van onze producten, maar we houden ons ook bezig met het informeren van onze klanten over voedselverspilling en de veiligheid van producten die worden geconsumeerd nadat producten hun houdbaarheidsdatum hebben overschreden.

Wat te doen na opening?

De nutritionele en organoleptische bederf van de producten, nadat ze in contact zijn gekomen met lucht en zuurstof, is veel sneller en daarom raden we aan ze binnen 5 dagen te consumeren.

Ons advies is echter om ook na 5 dagen de staat van het product te beoordelen. Als? Het is heel simpel:

- Ruik de drank;
- Kijk naar zowel de fles (het mag niet opgezwollen zijn) als het product (is het van kleur of consistentie veranderd?);
- Als het de reuk- en zichttest heeft doorstaan, proef je het.